



#### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/18 z 21. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Francúzska zakazuje lov dlhochvosta berglaxa vo vodách Únie a v medzinárodných vodách zón I, II a IV ..... 1
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/19 z 21. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Nemecka zakazuje lov tresky škrvnitej v grónskych vodách oblasti NAFO 1F a grónskych vodách zóny XIV ..... 4
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/20 z 21. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Nemecka zakazuje lov piesočníc a súvisiacich vedľajších úlovkov vo vodách Únie zón IIa, IIIa a IV ..... 7
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/21 z 21. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Nemecka zakazuje lov makrely atlantickej v zónach VIIIc, IX a X a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 ..... 10
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/22 z 21. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Francúzska zakazuje lov sleďa atlantického vo vodách Únie a nórskech vodách zóny IV severne od 53° 30' s. z. š. .... 13
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/23 z 21. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Írska zakazuje lov sleďa atlantického v oblastiach VIaS, VIIb a VIIc ..... 16
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/24 z 21. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Francúzska zakazuje lov platesy veľkej v zónach VIIf a VIIg ..... 19
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/25 z 21. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Francúzska zakazuje lov platesy veľkej v zónach VIIh, VIIj a VIIk ..... 22

★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/26 z 9. januára 2018, ktorým sa schvaľuje zmena špecifikácie chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia „Montravel“ (CHOP) .....	25
★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/27 z 9. januára 2018, ktorým sa názvu „Ribeiras do Morrazo“ (CHZO) udeľuje ochrana na základe článku 99 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 .....	26
★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/28 z 9. januára 2018, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz bicyklov bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod na Srí Lanke, od spoločnosti City Cycle Industries .....	27

#### Korigendá

★	Korigendum k smernici Komisie (EÚ) 2015/996 z 19. mája 2015, ktorou sa ustanovujú spoločné metódy posudzovania hluku podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/49/ES (Ú. v. EÚ L 168, 1.7.2015) .....	35
---	--	----

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/18

z 21. decembra 2017,

ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Francúzska zakazuje lov dlhochvosta berglaxa vo vodách Únie a v medzinárodných vodách zón I, II a IV

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2016/2285 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpaná kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

## Vyčerpanie kvóty

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

## Článok 2

## Zákazy

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2016/2285 z 12. decembra 2016, ktorým sa na roky 2017 a 2018 stanovujú rybolovné možnosti rybárskych plavidiel Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/72 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 32).

## Článok 3

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2017

*Za Komisiu*

*v mene predsedu*

João AGUIAR MACHADO

*generálny riaditeľ*

*Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo*

---

## PRÍLOHA

Číslo	47/TQ2285
Členský štát	Francúzsko
Populácia	RHG/124-
Druh	dlhochvost berglax ( <i>Macrourus berglax</i> )
Zóna	vody Únie a medzinárodné vody zón I, II a IV
Zákaz platný od	7.12.2017

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/19****z 21. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Nemecka zakazuje lov tresky škvrnitej v grónskych vodách oblasti NAFO 1F a grónskych vodách zóny XIV**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/127 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/127 z 20. januára 2017, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych pravidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2017

*Za Komisiu*

*v mene predsedu*

João AGUIAR MACHADO

*generálny riaditeľ*

*Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo*

---

## PRÍLOHA

Číslo	51/TQ127
Členský štát	Nemecko
Populácia	COD/N1GL14 a súvisiace osobitné podmienky COD/GRL1 a COD/GRL2
Druh	treska škvrnitá ( <i>Gadus morhua</i> )
Zóna	grónske vody NAFO 1F a grónske vody zóny XIV
Zákaz platný od	9.12.2017



**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/20****z 21. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Nemecka zakazuje lov piesočníc a súvisiacich vedľajších úlovkov vo vodách Únie zón IIa, IIIa a IV**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/127 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/127 z 20. januára 2017, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych pravidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2017

*Za Komisiu*

*v mene predsedu*

João AGUIAR MACHADO

*generálny riaditeľ*

*Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo*

---

## PRÍLOHA

Číslo	49/TQ127
Členský štát	Nemecko
Populácia	SAN/2A3A4. a súvisiace osobitné podmienky OT1/*2A3A4, SAN/234_1R, SAN/234_2R, SAN/234_4, SAN/234_5R, SAN/234_6, SAN/234_7R, SAN/234_3R
Druh	piesočnice a súvisiace vedľajšie úlovky ( <i>Ammodytes</i> spp.)
Zóna	vody Únie zón IIa, IIIa a IV
Zákaz platný od	9.12.2017

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/21****z 21. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Nemecka zakazuje lov makrely atlantickej v zónach VIIIc, IX a X a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/127 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/127 z 20. januára 2017, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych pravidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2017

*Za Komisiu*

*v mene predsedu*

João AGUIAR MACHADO

*generálny riaditeľ*

*Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo*

---

## PRÍLOHA

Číslo	50/TQ127
Členský štát	Nemecko
Populácia	MAC/8C3411 a súvisiaca osobitná podmienka MAC/*08B.
Druh	makrela atlantická ( <i>Scomber scombrus</i> )
Zóna	zóny VIIIc, IX a X a vody Únie oblasti CECAF 34.1.1
Zákaz platný od	9.12.2017

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/22****z 21. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Francúzska zakazuje lov sled'a atlantického vo vodách Únie a nórskech vodách zóny IV severne od 53° 30' s. z. š.**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/127 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/127 z 20. januára 2017, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych pravidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2017

*Za Komisiu*

*v mene predsedu*

João AGUIAR MACHADO

*generálny riaditeľ*

*Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo*

---



## PRÍLOHA

Číslo	48/TQ127
Členský štát	Francúzsko
Populácia	HER/4AB. a súvisiaca osobitná podmienka HER/*4AB-C
Druh	sleď atlantický ( <i>Clupea harengus</i> )
Zóna	vody Únie a nórske vody zóny IV severne od 53° 30' s. z. š.
Zákaz platný od	7.12.2017

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/23****z 21. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Írska zakazuje lov sled'a atlantického v oblastiach VIaS, VIIb a VIIc**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/127 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/127 z 20. januára 2017, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych pravidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2017

*Za Komisiu*

*v mene predsedu*

João AGUIAR MACHADO

*generálny riaditeľ*

*Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo*

---

## PRÍLOHA

Číslo	52/TQ127
Členský štát	Írsko
Populácia	HER/6AS7BC
Druh	sleď atlantický ( <i>Clupea harengus</i> )
Zóna	oblasti VIaS, VIIb, VIIc
Zákaz platný od	12.12.2017

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/24****z 21. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Francúzska zakazuje lov plately veľkej v zónach VIIf a VIIg**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/127 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/127 z 20. januára 2017, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych pravidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2017

*Za Komisiu*

*v mene predsedu*

João AGUIAR MACHADO

*generálny riaditeľ*

*Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo*

---

## PRÍLOHA

Číslo	41/TQ127
Členský štát	Francúzsko
Populácia	PLE/7FG.
Druh	platesa veľká ( <i>Pleuronectes platessa</i> )
Zóna	zóny VIIf a VIIg
Zákaz platný od	6.11.2017

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/25****z 21. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Francúzska zakazuje lov platesy veľkej v zónach VIII, VIIj a VIIk**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/127 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/127 z 20. januára 2017, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych pravidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2017, s. 1).



Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2017

*Za Komisiu*

*v mene predsedu*

João AGUIAR MACHADO

*generálny riaditeľ*

*Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo*

---

## PRÍLOHA

Číslo	42/TQ127
Členský štát	Francúzsko
Populácia	PLE/7HJK.
Druh	platesa veľká ( <i>Pleuronectes platessa</i> )
Zóna	VIIh, VIIj a VIIk
Zákaz platný od	6.11.2017

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/26****z 9. januára 2018,****ktorým sa schvaľuje zmena špecifikácie chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia „Montravel“ (CHOP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 99,

keďže:

- (1) Komisia preskúmala žiadosť o schválenie zmeny špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Montravel“, ktorú predložilo Francúzsko v súlade s článkom 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (2) Komisia danú žiadosť o schválenie zmeny špecifikácie uverejnila v zmysle článku 97 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(2)</sup>.
- (3) Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 98 nariadenia (ES) č. 1308/2013.
- (4) Zmena špecifikácie by sa preto mala schváliť v súlade s článkom 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**Zmena špecifikácie uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúca sa názvu „Montravel“ (CHOP) sa schvaľuje.**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. januára 2018

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 255, 5.8.2017, s. 10.

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/27****z 9. januára 2018,****ktorým sa názvu „Ribeiras do Morrazo“ (CHZO) udeľuje ochrana na základe článku 99 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 99,

keďže:

- (1) Komisia v súlade s článkom 97 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 preskúmala žiadosť Španielska o zápis názvu „Ribeiras do Morrazo“ a uverejnila ju v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(2)</sup>.
- (2) Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (3) V súlade s článkom 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 by mal byť názov „Ribeiras do Morrazo“ chránený a mal by sa zapísať do registra uvedeného v článku 104 daného nariadenia.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Týmto sa udeľuje ochrana názvu „Ribeiras do Morrazo“ (CHZO).

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. januára 2018

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 255, 5.8.2017, s. 15.

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/28****z 9. januára 2018,****ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz bicyklov bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod na Srí Lanke, od spoločnosti City Cycle Industries**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie <sup>(1)</sup> (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 13,

keďže:

**A. PLATNÉ OPATRENIA A ROZSUDKY SÚDOV****1. Platné opatrenia**

- (1) Rada uložila v roku 2011 vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 990/2011 <sup>(2)</sup> konečné antidumpingové clo na dovoz bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „pôvodné opatrenia“) po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.
- (2) Rada v roku 2013 po prešetroaní obchádzania podľa článku 13 základného nariadenia rozšírila vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 501/2013 <sup>(3)</sup> (ďalej len „napadnuté nariadenie“) pôvodné opatrenia na dovoz bicyklov odosielaných z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Indonézii, Malajzii, na Srí Lanke a v Tunisku (ďalej len „opatrenia proti obchádzaniu“ alebo „rozšírené opatrenia“).

**2. Rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie a rozsudok Súdneho dvora Európskej únie**

- (3) Spoločnosť City Cycle Industries (ďalej len „City Cycle“), srílanský výrobca, podala 9. augusta 2013 na Všeobecný súd Európskej únie (ďalej len „Všeobecný súd“) žalobu, ktorou sa domáhala zrušenia napadnutého nariadenia v rozsahu, v akom sa uplatňuje na tohto výrobcu <sup>(4)</sup>. Všeobecný súd vo svojom rozsudku z 19. marca 2015 <sup>(5)</sup> zrušil napadnuté nariadenie v rozsahu, v akom sa uplatňuje na spoločnosť City Cycle.
- (4) V júli 2015 sa Rada Európskej únie <sup>(6)</sup>, Európska komisia <sup>(7)</sup> a spoločnosť Maxcom Ltd. <sup>(8)</sup> (výrobca bicyklov z Únie) odvolali proti rozsudku Všeobecného súdu. Súdny dvor Európskej únie (ďalej len „Súdny dvor“) svojím rozsudkom z 26. januára 2017 (ďalej len „rozsudok“) zamietol odvolania, ktoré podali výrobné odvetvie Únie, Európska komisia a Rada Európskej únie.
- (5) Súdny dvor v bode 73 svojho rozsudku konkrétne uviedol, že odôvodnenie <sup>(78)</sup> napadnutého nariadenia neobsahovalo nijakú osobitnú analýzu prípadných praktík obchádzania, do ktorých mohla byť zapojená spoločnosť City Cycle. V bodoch 75 a 76 Súdny dvor takisto uviedol, že záver týkajúci sa existencie

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 990/2011 z 3. októbra 2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 261, 6.10.2011, s. 2).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 501/2013 z 29. mája 2013, ktorým sa konečné antidumpingové clo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 990/2011 na dovoz bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike rozširuje na dovoz bicyklov odosielaných z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Indonézii, Malajzii, na Srí Lanke a v Tunisku (Ú. v. EÚ L 153, 5.6.2013, s. 1).

<sup>(4)</sup> Vec T-413/13, City Cycle Industries/Rada.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ C 146, 4.5.2015, s. 38.

<sup>(6)</sup> Vec C-260/15 P, Rada/City Cycle Industries.

<sup>(7)</sup> Vec C-254/15 P, Komisia/City Cycle Industries.

<sup>(8)</sup> Vec C-248/15 P, Maxcom/City Cycle Industries.

prekládkových operácií na Srí Lanke nemôže byť právne založený len na dvoch zisteniach, ktoré výslovne uviedla Rada, a to po prvé, že došlo k zmene v štruktúre obchodu, a po druhé, že niektorí vyrábajúci vývozovia nespolupracovali<sup>(1)</sup>.

### 3. Dôsledky rozsudku

- (6) V súlade s článkom 266 Zmluvy o fungovaní Európskej únie musia inštitúcie Únie prijať nevyhnutné opatrenia, aby vyhovelí rozsudku z 26. januára 2017.
- (7) V prípadoch, keď konanie pozostáva z niekoľkých administratívnych krokov, sa zrušením jedného z týchto krokov neruší celé konanie<sup>(2)</sup>. Antidumpingové konanie je príkladom takéhoto konania, ktoré tvorí viac krokov. Preto zrušenie napadnutého nariadenia vo vzťahu k jednej strane neznamená zrušenie celého postupu pred prijatím príslušného nariadenia. Inštitúcie EÚ majú možnosť dosiahnuť nápravu tých aspektov napadnutého nariadenia, ktoré viedli k jeho zrušeniu, zatiaľ čo nenapadnuté časti, ktoré nie sú rozsudkom dotknuté, sa ponechávajú nezmenené<sup>(3)</sup>.

## B. POSTUP

### 1. Postup do vynesenia rozsudku

- (8) Komisia potvrdzuje odôvodnenia (1) až (23) napadnutého nariadenia. Tieto odôvodnenia nie sú rozsudkom dotknuté.

### 2. Opätovné otvorenie

- (9) V nadväznosti na rozsudok Komisia 11. apríla 2017 uverejnila oznámenie<sup>(4)</sup>, ktorým čiastočne opätovne otvorila prešetrovanie obchádzania v súvislosti s dovozom bicyklov odosielaných zo Srí Lanky bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod na Srí Lanke, ktoré viedlo k prijatiu napadnutého nariadenia (ďalej len „oznámenie o opätovnom otvorení“), a obnovila ho v bode, v ktorom došlo k nezrovnalosti. Opätovné otvorenie bolo rozsahom obmedzené na vykonanie rozsudku v súvislosti so spoločnosťou City Cycle.
- (10) Komisia o čiastočnom opätovnom otvorení prešetrovania informovala spoločnosť City Cycle, zástupcov vyvážajúcej krajiny, výrobné odvetvie Únie a ostatné zainteresované strany, o ktorých bolo z pôvodného prešetrovania známe, že sa ich táto záležitosť týka. Zainteresované strany dostali možnosť oznámiť svoje stanoviská písomnou formou a požiadať o vypočutie v lehote uvedenej v oznámení.
- (11) Všetkým zainteresovaným stranám, ktoré o to požiadali, bola poskytnutá možnosť vypočutia útvarmi Komisie a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach. Žiadna zo zainteresovaných strán nepožiadala o vypočutie útvarmi Komisie alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

### 3. Registrácia dovozu

- (12) Po uverejnení rozsudku Európske združenie výrobcov bicyklov a spoločnosť Maxcom Ltd. požiadali, aby sa v súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia zaviedla registrácia dovozu bicyklov, pokiaľ ide o spoločnosť City Cycle, aby bolo od dátumu takejto registrácie možné opatrenia následne uplatniť na tento dovoz.

<sup>(1)</sup> Súdny dvor vo svojom rozsudku z toho istého dňa v spojených veciach C-247/15 P, C-253/15 P a C-259/15 P zrušil rozsudok Všeobecného súdu z 19. marca 2015 vo veci T-412/13, Chin Haur Indonesia PT/Rada Európskej únie, (3) a zamietol žalobu o neplatnosť proti nariadeniu (EÚ) č. 501/2013 predloženú spoločnosťou Chin Haur. V tejto veci Súdny dvor v bode 98 svojho rozsudku uviedol, že Rada dostatočne vysvetlila svoje dôkazy týkajúce sa existencie praktík obchádzania v Indonézii.

<sup>(2)</sup> Vec T-2/95 Industrie des poudres sphériques (IPS)/Rada, Zb. 1998, s. II-3939.

<sup>(3)</sup> Vec C-458/98 P, Industrie des poudres sphériques (IPS)/Rada, Zb. 2000, s. I-08147.

<sup>(4)</sup> Oznámenie týkajúce sa rozsudku Všeobecného súdu z 19. marca 2015 vo veci T-413/13, City Cycle Industries/Rada Európskej únie, a rozsudku Súdneho dvora z 26. januára 2017 vo veciach C-248/15 P, C-254/15 P a C-260/15 P v súvislosti s vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 501/2013, ktorým sa konečné antidumpingové clo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 990/2011 na dovoz bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike rozširuje na dovoz bicyklov odosielaných z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Indonézii, Malajzii, na Srí Lanke a v Tunisku (2017/C 113/05), Ú. v. EÚ C 113, 11.4.2017, s. 4.

- (13) Komisia 11. apríla 2017 zaviedla registráciu dovozu bicyklov odosielaných zo Srí Lanky bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod na Srí Lanke, pokiaľ ide o srílanskú spoločnosť City Cycle Industries (ďalej len „nariadenie o registrácii“) <sup>(1)</sup>.

#### 4. Prešetrovaný výrobok

- (14) Výrobok, ktorý je predmetom tohto prešetrovania, je rovnaký ako výrobok v napadnutom nariadení, t. j. cestné bicykle a ostatné bicykle (vrátane nákladných trojkoliek, ale s výnimkou jednokoliek) bez motora, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“), ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN ex 8712 00 30 a ex 8712 00 70. Komisia potvrdzuje odôvodnenia (25) až (27) napadnutého nariadenia.

### C. POSÚDENIE NA ZÁKLADE ROZSUDKU

#### 1. Predbežné poznámky

- (15) Po prvé, Súdny dvor uviedol, že napadnuté nariadenie neobsahovalo nijakú osobitnú analýzu prípadných praktík obchádzania, do ktorých mohla byť zapojená spoločnosť City Cycle. Súdny dvor usúdil, že záver Rady, že spoločnosť City Cycle sa podieľala na prekládkových operáciách alebo že na Srí Lanke na vnútroštátnej úrovni sa vyskytujú prekládkové operácie, nemôže byť založený len na dvoch zisteniach, ktoré Rada výslovne uviedla, a to, že došlo k zmene v štruktúre obchodu a že niektorí vyrábajúci vývozcovia nespolupracovali.
- (16) Po druhé, v bodoch 29 a 31 rozsudku sa uznáva, že dôkazy, ktoré poskytla spoločnosť City Cycle v priebehu prešetrovania nepreukázali, že spoločnosť bola skutočným výrobcom ani že jej montážne činnosti nepredstavovali praktiky obchádzania podľa kritérií stanovených v článku 13 ods. 2 základného nariadenia. Odôvodnenia (124) až (127) napadnutého nariadenia sa preto potvrdzujú.
- (17) Po tretie, z rozsudku v spojení s rozsudkom Všeobecného súdu vyplýva, že Rada bola oprávnená považovať spoločnosť City Cycle v prešetrovaní za nespolupracujúcu stranu a že na Srí Lanke existovala určitá miera nespolupráce na vnútroštátnej úrovni. Odôvodnenia (35) až (42) napadnutého nariadenia sa preto potvrdzujú.

#### 2. Oslabovanie nápravného účinku antidumpingového cla

- (18) Komisia v odôvodneniach (93) až (96) napadnutého nariadenia zistila oslabovanie nápravného účinku antidumpingového cla. Tieto zistenia sa potvrdzujú.

#### 3. Dôkazy o existencii dumpingu

- (19) Komisia v odôvodneniach (97) a (98), ako aj v odôvodneniach (107) až (110) napadnutého nariadenia našla dôkazy o existencii dumpingu. Tieto zistenia sa potvrdzujú.

#### 4. Existencia praktík obchádzania

- (20) Napadnuté nariadenie bolo zrušené z dôvodu, že Rada v napadnutom nariadení dostatočne nepreukázala existenciu praktík obchádzania v prípade spoločnosti City Cycle. Je potrebné pripomenúť, že existenciu praktík obchádzania je možné stanoviť okrem iného na základe prekládok alebo na základe montážnych činností.
- (21) V rámci opätovného otvorenia prešetrovania sa ukázalo, že na úrovni spoločnosti neboli k dispozícii žiadne ďalšie dôkazy, ktoré by podložili zistenie o prekládke. Preto nie je možné predložiť žiadne ďalšie odôvodnenie týkajúce sa prekládky podľa odôvodnenia (78) napadnutého nariadenia.

<sup>(1)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/678 z 10. apríla 2017, ktorým sa zavádza registrácia dovozu bicyklov odosielaných zo Srí Lanky bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod na Srí Lanke, pokiaľ ide o srílanskú spoločnosť City Cycle Industries, (Ú. v. EÚ L 98, 11.4.2017, s. 7).

- (22) Z dostupných dôkazov však vyplýva, že sa uskutočňovali praktiky obchádzania prostredníctvom montážnych činností. Dôkazy sa zakladali na údajoch predložených spoločnosťou City Cycle počas pôvodného prešetrovania. Rada nevykonala podrobné preskúmanie týchto údajov z toho dôvodu, že to nepovažovala za potrebné na preukázanie existencie praktík obchádzania podľa príslušnej právnej normy. Po tom, čo Súdny dvor nedávno objasnil príslušné právne predpisy, Komisia považuje za vhodné opätovne posúdiť všetky dôkazy dostupné v administratívnom spise s prihliadnutím na príslušné právne predpisy.
- (23) Počas prešetrovania obchádzania sa spoločnosť City Cycle prihlásila a požiadala o oslobodenie od možných opatrení proti obchádzaniu. Ako sa uvádza v odôvodneniach (37), (38) a (144) napadnutého nariadenia, spoločnosť City Cycle nepreukázala, že jej žiadosť o oslobodenie je odôvodnená. Spoločnosť dostatočne nespolupracovala, a teda sa uplatnil článok 18 ods. 1 základného nariadenia. Vzhľadom na nedostatok spoľahlivých informácií o hodnote a množstve častí a súčastí čínskeho pôvodu, ktoré spoločnosť kupovala, nebolo možné stanoviť, či spoločnosť City Cycle bola skutočným výrobcom nezapojeným do obchádzania alebo či jej montážne činnosti boli formou obchádzania. Ako je vysvetlené v odôvodneniach (16) a (17), tieto zistenia neboli ovplyvnené rozsudkom.
- (24) V každom prípade však údaje predložené spoločnosťou dokazujú, že:
1. suroviny (časti a súčasti bicyklov) z Číny predstavovali viac ako 60 % celkovej hodnoty častí a súčastí zmontovaného výrobku (test 60/40), pričom
  2. hodnota pridaná k častiam a súčastiam počas montážnej činnosti bola nižšia ako 25 % výrobných nákladov (25 % podľa testu pridanej hodnoty).
- (25) Podľa kritérií stanovených v článku 13 ods. 2 písm. a) a b) základného nariadenia to znamená, že takéto montážne činnosti by mohli byť posúdené ako praktiky obchádzania vzhľadom na ďalšie kritériá stanovené v odôvodneniach (18) a (19).
- (26) Na základe uvedených dôkazov dostupných na úrovni spoločnosti, ktoré nasvedčujú existencii praktík obchádzania, a vzhľadom na vysokú úroveň nespôlupráce na Srí Lanke by sa mal vyvodiť záver, že na vnútroštátnej úrovni na Srí Lanke existujú praktiky obchádzania prostredníctvom montážnych činností.
- (27) V dôsledku toho sa preukázala existencia montážnych operácií v zmysle článku 13 ods. 2 základného nariadenia na Srí Lanke.
- (28) Spoločnosť City Cycle po poskytnutí informácií napadla právomoc Komisie prijať zistenia o existencii montážnych činností v zmysle článku 13 ods. 2 základného nariadenia. Spoločnosť City Cycle tvrdila, že Komisia nemohla opätovne posúdiť zistenie o montážnej činnosti, pretože voči nemu nebola vznesená námietka počas súdneho konania, a tvrdila, že Komisia bola preto povinná upustiť od uplatňovania opatrení voči spoločnosti City Cycle.
- (29) Toto tvrdenie by sa malo zamietnuť. Po prvé, z rozsudkov Súdneho dvora citovaných v odôvodnení (4) a (5) vyplýva, že podmienka na uloženie opatrení proti obchádzaniu sa týka existencie praktík obchádzania vymedzených v článku 13 ods. 1 základného nariadenia a nie konkrétnej podskupiny týchto praktík. Po druhé, spoločnosť City Cycle v predmetnej veci nesprávne vykladá povinnosť Komisie podľa článku 266 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“). Ako sa objasnilo v odôvodnení (6) oznámenia o opätovnom otvorení, v tomto konaní sa musí opraviť nedostatočné odôvodnenie v napadnutom nariadení týkajúce sa dostupných dôkazov potvrdzujúcich existenciu praktík obchádzania na Srí Lanke. Komisia je preto oprávnená opätovne prijať opatrenie s upraveným odôvodnením, v ktorom objasní, že spoločnosť City Cycle na Srí Lanke vykonáva praktiky obchádzania, čo je v plnom súlade s judikatúrou Súdneho dvora. V každom prípade, napadnuté nariadenie bolo zrušené v plnom rozsahu. Žiadne z jeho odôvodnení preto nie je konečné. Komisia musí odznova posúdiť všetky aspekty tohto spisu. Ak počas súdneho konania nedošlo k novým zmenám, Komisia sa môže obmedziť na potvrdenie zistení pôvodného prešetrovania. Pokiaľ ide o napadnutú časť, v tomto prípade praktiky obchádzania, musí sa vykonať nové posúdenie.
- (30) Spoločnosť City Cycle po poskytnutí informácií tiež napadla právomoc Komisie vychádzať z dôkazov, ktoré jej predložila počas prešetrovania vedúceho k uloženiu opatrení proti obchádzaniu spomínaných v odôvodnení (2), a právomoc Komisie dospieť k odlišnému záveru.



- (31) Tento argument by sa mal tiež zamietnuť. Komisia je skutočne oprávnená odlišne posúdiť už predložené dôkazy v rozsahu, v ktorom je toto nové posúdenie v súlade s článkom 13 základného nariadenia, ako ho vykladajú sudy Únie, a v ktorom mala spoločnosť City Cycle príležitosť v plnej miere predložiť pripomienky k tomuto novému posúdeniu. Ako je vysvetlené v nasledujúcich odôvodneniach, spoločnosť City Cycle sa v plnej miere priznalo právo predložiť pripomienky k posúdeniu vykonanému Komisiou. Pripomienky poskytnuté spoločnosťou City Cycle však nezmenili zistenie Komisie o vykonávaní praktík obchádzania touto spoločnosťou.
- (32) Po poskytnutí dodatočných informácií spoločnosť City Cycle naďalej nesúhlasila s prístupom Komisie k opätovnému posúdeniu dôkazov dostupných v administratívnom spise. Tvrdila, že na základe rozsudku súdu mohla Komisia opraviť len zistenia o prekládke a nie o montážnych činnostiach.
- (33) Toto tvrdenie by sa malo zamietnuť. V tomto nariadení Komisia opravuje zistenia o existencii praktík obchádzania, ktoré, ako sa uvádza v odôvodnení (20), je možné stanoviť okrem iného na základe prekládok alebo na základe montážnych činností. Komisia v napadnutom nariadení neposudzovala, či sa spoločnosť City Cycle zapojila do montážnych činností, keďže dospela k záveru, že bola zapojená do prekládkových operácií. Komisia po objasneniach poskytnutých súdom, ako je vysvetlené v odôvodnení (22), opätovne posúdila, či bola spoločnosť City Cycle zapojená do praktík obchádzania. Komisia dospela k týmto záverom: po prvé, ako sa uvádza v odôvodnení (21), k dispozícii neboli žiadne ďalšie dôkazy na úrovni spoločnosti, ktoré by podložili zistenie o prekládke, po druhé, ako je vysvetlené v odôvodnení (23) a (24), na základe posúdenia vlastných údajov spoločnosti poskytnutých v rámci prešetrovania sa jednoznačne zistilo, že spoločnosť City Cycle bola zapojená do praktík obchádzania prostredníctvom montážnych činností.
- (34) Spoločnosť City Cycle po poskytnutí informácií ďalej predložila pripomienky k metodike výpočtu, ktorý použila Komisia pri teste 60/40 a teste 25 % pridanej hodnoty podľa článku 13 ods. 2 písm. b) základného nariadenia. Po prvé, spoločnosť City Cycle tvrdila, že Komisia založila svoj výpočet na nedostatočných údajoch, t. j. iba na polotovaroch zakúpených počas vykazovaného obdobia prešetrovania obchádzania. Po druhé, spoločnosť City Cycle tvrdila, že Komisia nezohľadnila určité údaje, a preto nesprávne zamietla pomer rozdelenia založený na predaji, ako navrhovala spoločnosť City Cycle. Napokon, spoločnosť City Cycle tvrdila, že určité faktúry s dátumom mimo vykazovaného obdobia a/alebo faktúry, ktoré boli nahlásené bez dátumu alebo v nesprávnom formáte, by sa nemali zohľadniť pri výpočte. Tieto tvrdenia boli zopakované po doplňujúcom poskytnutí informácií, v tejto súvislosti však neboli predložené žiadne dodatočné prvky.
- (35) Pokiaľ ide o metodiku, objasňuje sa, že test 60/40 nebol založený iba na poskytnutých údajoch o polotovaroch v tabuľke F.2 formulára žiadosti o oslobodenie, ale aj na vykázaných výrobných nákladoch častí a súčastí bicyklov, ktoré podľa tvrdení mali byť vyrobené spoločnosťou City Cycle. Okrem toho, test 25 % pridanej hodnoty bol vykonaný na základe nákladov na spracovanie polotovarov, to znamená nákladov na montáž bicyklov v tabuľke F.4.2 formulára žiadosti o oslobodenie. Keďže spoločnosť City Cycle v tabuľke F.4.2 neuviedla rozdelenie častí a súčastí bicyklov dodávaných z ČĽR a častí bicyklov nedodávaných z ČĽR napriek tomu, že sa to vyžadovalo, Komisia použila údaje z tabuľky F.2.
- (36) Pokiaľ ide o pripomienku týkajúcu sa využitia metódy rozdelenia, Komisia konštatuje, že údaje získané prostredníctvom tejto metodiky nemohli byť zlučiteľné s auditovanými účtovnými závierkami. Počas overovania na mieste bola spoločnosť City Cycle na túto nezrovnalosť upozornená. Spoločnosť City Cycle nepoužívala žiaden softvér na vedenie účtovníctva a účtovníctvo sa viedlo na papieri a v excelových pracovných hárkoch. Spoločnosť nemala žiaden systém na monitorovanie pôvodu dovážaných častí a súčastí a bolo možné preukázať iba to, či boli konkrétne časti a súčasti dodávané z miestnych zdrojov alebo dovážané. Spoločnosť navyše potvrdila, že vo svojich účtovných záznamoch si nezaznamenávala pôvod zakúpených častí a súčastí. Z toho dôvodu spoločnosť City Cycle na vykázaní údajov podľa pôvodu, ako sa požadovalo vo formulári žiadosti o oslobodenie, použila kľúč na rozdelenie založený na predaji bicyklov. Metóda rozdelenia, ktorú použila spoločnosť City Cycle, však nemohla byť zlučiteľná s auditovanými účtovnými závierkami a sama spoločnosť priznala, že takto poskytnuté údaje boli nesprávne. Tvrdenia súvisiace s použitím metódy rozdelenia boli preto zamietnuté, a teda aj poskytnuté údaje založené na tejto metodike, keďže sa považovala za metodiku v rozpore s auditovanými účtovnými závierkami, a Komisia namiesto nej využila nevyhnutné údaje z ďalších tabuliek formulára žiadosti o oslobodenie.
- (37) Napokon, pokiaľ ide o faktúry spomínané v odôvodnení (34), Komisia posúdila žiadosť ako odôvodnenú a nezohľadnila ich vo výpočte testu 60/40 a testu 25 % pridanej hodnoty. Preukázalo sa, že to neovplyvnilo výsledok, t. j. suroviny (časti a súčasti bicyklov) z Číny stále predstavovali viac ako 60 % celkovej hodnoty častí a súčastí zmontovaného výrobku, pričom pridaná hodnota k častiam počas montážnej činnosti bola nižšia ako 25 % výrobných nákladov.

- (38) Spoločnosť City Cycle po doplňujúcom poskytnutí informácií tvrdila, že Komisia nezohľadnila skutočnosť, že spoločnosť City Cycle je tradičným výrobcom bicyklov na srílanskom domácom trhu a vykonáva svoju činnosť pod dohľadom srílanskej colnej správy. Toto tvrdenie sa zamietá, keďže nie je relevantné na účely tohto posúdenia, pretože analýza sa vykonáva podľa článku 13 základného nariadenia.
- (39) Z toho vyplýva, že všetky tvrdenia týkajúce sa metodiky, ktorú využila Komisia na výpočet testu 60/40 a testu 25 % pridanej hodnoty podľa článku 13 ods. 2 písm. b) základného nariadenia, boli zamietnuté.

#### 5. Žiadosť o výnimku

- (40) Z dôvodu nedostatočnej spolupráce zo strany spoločnosti a jej neschopnosti na základe vlastných údajov preukázať, že neobchádzala opatrenia, sa žiadosť spoločnosti City Cycle o oslobodenie podľa článku 13 ods. 4 základného nariadenia nemohla posúdiť ako oprávnená.

#### 6. Prípomienky zainteresovaných strán

- (41) Komisii boli doručené podania od spoločnosti City Cycle a výrobného odvetvia Únie.
- (42) Spoločnosť City Cycle uviedla, že Komisia nemôže zmeniť svoje zistenia týkajúce sa montážnych činností, keďže v napadnutom nariadení sa konštatovalo, že existencia montážnych činností na Srí Lanke sa nezistila, a tento bod nebol pred súdmi napadnutý. Toto tvrdenie bolo zopakované po poskytnutí informácií. Z vyššie uvedených dôvodov by sa malo toto tvrdenie zamietnuť.
- (43) Je potrebné pripomenúť, že vlastné údaje predložené spoločnosťou, a najmä ich nedostatky, znemožnili jasne určiť, či spoločnosť City Cycle bola skutočným výrobcom nezapojeným do obchádzania alebo či jej montážne činnosti predstavovali praktiky obchádzania. V dôsledku toho spoločnosť nemohla byť oslobodená od ciel zameraných proti obchádzaniu. Vlastné údaje predložené spoločnosťou však preukázali, že suroviny (časti a súčasti bicyklov) z Číny predstavovali viac ako 60 % celkovej hodnoty častí zmontovaného výrobku, pričom pridaná hodnota k súčasti počas montážnej činnosti bola nižšia ako 25 % výrobných nákladov. V súvislosti s vysokou úrovňou nespôľupráce by sa mohli tieto dôkazy použiť na preukázanie praktík obchádzania v krajine.
- (44) Spoločnosť City Cycle ďalej uviedla, že Komisia nemohla opätovne otvoriť prešetrovanie s cieľom opätovne prijať konečné nariadenie alebo zmeniť napadnuté nariadenie prostredníctvom oznámenia, keďže v článku 13 ods. 3 základného nariadenia sa stanovuje, že Komisia môže začať prešetrovanie obchádzania iba prostredníctvom nariadenia Komisie. Ďalej uviedla, že skutočnosť, že Komisia sa domnieva, že súdy nezrušili konanie v celom rozsahu, ju nezbavuje povinnosti prijať formálne nariadenie.
- (45) Toto tvrdenie bolo zopakované po poskytnutí informácií. Spoločnosť City Cycle konkrétne uviedla, že opätovné otvorenie prešetrovania obchádzania prostredníctvom oznámenia o opätovnom otvorení by obmedzilo jej práva na účinnú súdnu ochranu. Toto tvrdenie bolo zamietnuté, pretože oznámenie predstavuje len prípravný akt a spoločnosť City Cycle môže využiť svoje právo na účinnú súdnu ochranu proti tomuto nariadeniu.
- (46) Je potrebné uviesť, že Komisia nezačala nové prešetrovanie, ale len opätovne otvorila prešetrovanie, ktoré viedlo k prijatiu opatrení proti obchádzaniu s cieľom napraviť nezrovnalosti zistené Súdny dvorom v jeho rozsudku v súvislosti s uvedeným prešetrovaním.
- (47) Spoločnosť City Cycle ďalej uviedla, že registrácia dovozu bicyklov je založená na nesprávnom posúdení skutkového stavu a chybnom odôvodnení, keďže montážne činnosti spoločnosti City Cycle sa v napadnutom nariadení nepotvrдили. Uviedla, že podmienky na prijatie nariadenia o registrácii preto neboli splnené.
- (48) Ako sa však vysvetľuje v odôvodnení (24), opätovné otvorenie prešetrovania potvrdilo, že dôkazmi na úrovni spoločnosti týkajúcimi sa obdobia prešetrovania, ktoré viedlo k rozšíreniu opatrení v roku 2013, sa existencia praktík obchádzania už preukázala. Vzhľadom na osobitnú povahu nástroja proti obchádzaniu, ktorý je určený na ochranu účinnosti antidumpingového nástroja, je registrácia dovozu štandardným prostriedkom na zvýšenie tejto účinnosti. Tvrdenie spoločnosti City Cycle, že podmienky na prijatie nariadenia o regulácii neboli splnené, bolo preto zamietnuté.

- (49) Okrem toho spoločnosť City Cycle požiadala Komisiu, aby zrušila clá proti obchádzaniu uložené na srílanský dovoz bicyklov vrátane dovozu spoločnosťou City Cycle.
- (50) V tejto súvislosti treba uviesť, že spoločnosť City Cycle nespresnila, na základe akých právnych noriem by mala Komisia zrušiť opatrenia proti obchádzaniu pokiaľ ide o srílanský dovoz bicyklov. Ako sa uvádza v odôvodneniach (3) a (4), rozsudkom sa nezrušilo celé napadnuté nariadenie, ale len v rozsahu, v ktorom sa týka spoločnosti City Cycle. Táto žiadosť bola preto zamietnutá.
- (51) Spoločnosť City Cycle po poskytnutí informácií uviedla, že opätovné rozšírenie pôvodných opatrení na spoločnosť City Cycle odo dňa registrácie bolo neopodstatnené a že Komisia nemôže uložiť clá po období trvania pôvodných opatrení, ktoré uplynie po piatich rokoch od prijatia napadnutého nariadenia, t. j. 28. mája 2018. Toto tvrdenie bolo zopakované po doplňujúcom poskytnutí informácií.
- (52) Podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora je jediným cieľom nariadenia, ktorým sa rozširuje antidumpingové clo, zabezpečiť jeho účinnosť a zabrániť tomu, aby sa obchádzalo. Opatrenie, ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo, má preto iba podpornú povahu vo vzťahu k prvotnému aktu ukladajúcemu toto clo, ktorou sa chráni účinné uplatňovanie konečných opatrení.
- (53) Antidumpingové opatrenia boli rozšírené okrem iného na vývoz spoločnosti City Cycle zo Srí Lanky na trh Únie v nadväznosti na prešetrovanie obchádzania opatrení uložených na dovoz bicyklov s pôvodom v ČĽR podľa článku 13 základného nariadenia, ako sa uvádza v odôvodnení (2) tohto nariadenia. Z toho vyplýva, že opatrenia proti obchádzaniu uložené napadnutým nariadením zostanú v platnosti tak dlho, ako budú v platnosti pôvodné opatrenia na dovoz bicyklov z ČĽR. Preto sa zamietajú tvrdenia, že Komisia nemôže uložiť opatrenia na vývoz spoločnosti City Cycle zo Srí Lanky do Únie po 28. máji 2018, keďže je založené na nesprávnom výklade článku 13 základného nariadenia.
- (54) Spoločnosť City Cycle okrem toho po doplňujúcom poskytnutí informácií tvrdila, že Komisia nemôže clá proti obchádzaniu neobmedzene predlžovať bez toho, aby nanovo preskúmala praktiky obchádzania vývozcu, keď sa dumpingové praktiky čínskych vývozcov opätovne posudzujú každých päť rokov.
- (55) Toto tvrdenie by sa malo zamietnuť, keďže je založené na nepochopení článku 11 a 13 základného nariadenia. Komisia opätovne posudzuje platné antidumpingové opatrenia na základe žiadosti podanej výrobným odvetvím Únie. Ak sa takáto žiadosť nepodá, platné antidumpingové opatrenia prestávajú platiť na konci päťročného obdobia. Okrem toho, ako sa vysvetľuje v odôvodnení (53), opatrenia proti obchádzaniu zostávajú v platnosti, pokiaľ sú pôvodné opatrenia v platnosti. Zavedené opatrenia proti obchádzaniu môžu však byť opätovne posúdené na základe žiadosti od spoločností, na ktoré sa vzťahujú opatrenia proti obchádzaniu.

#### D. POSKYTNUTIE INFORMÁCIÍ

- (56) Strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa zamýšľalo opätovne uložiť konečné antidumpingové clo na dovoz bicyklov zo Srí Lanky bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod na Srí Lanke, od spoločnosti City Cycle. Po zverejnení sa im poskytla aj lehota, počas ktorej mohli vyjadriť svoje pripomienky k poskytnutým informáciám.
- (57) Písomné argumenty vznesené stranami sa zväzili a ak boli opodstatnené, zohľadnili sa.

#### E. ULOŽENIE OPATRENÍ

- (58) Na základe uvedených skutočností sa považuje za primerané opätovne rozšíriť pôvodné opatrenia na dovoz cestných bicyklov a ostatných bicyklov (vrátane nákladných trojkoliek, ale s výnimkou jednokoliek) bez motora, odosielaných zo Srí Lanky, bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod na Srí Lanke, ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN ex 8712 00 30 a ex 8712 00 70 (kódy TARIC 8712 00 30 10 a 8712 00 70 91), od spoločnosti City Cycle Industries.
- (59) Vzhľadom na osobitnú povahu nástroja proti obchádzaniu, ktorý je určený na zachovanie účinnosti antidumpingového nástroja, a vzhľadom na skutočnosť, že prešetrovanie prinieslo dôkazy o tom, že praktiky existujú, na základe vlastných údajov nahlásených spoločnosťou, Komisia považuje za potrebné opätovne zaviesť opatrenia od dátumu registrácie dovozu.
- (60) Toto nariadenie je v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

1. Konečné antidumpingové clo na dovoz cestných bicyklov a ostatných bicyklov (vrátane nákladných trojkoliek, ale s výnimkou jednokoliek) bez motora, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktoré sa rozširuje na dovoz cestných bicyklov a ostatných bicyklov (vrátane nákladných trojkoliek, ale s výnimkou jednokoliek) bez motora, odosielaných zo Srí Lanky, bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod na Srí Lanke, ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN ex 8712 00 30 a ex 8712 00 70 (kódy TARIC 8712 00 30 10 a 8712 00 70 91), od spoločnosti City Cycle Industries (doplnkový kód TARIC B131).

2. Clo uložené v odseku 1 tohto článku sa vyberá z dovozu odosielaného zo Srí Lanky bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod na Srí Lanke, registrovaného v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2017/678.

#### Článok 2

Colným orgánom sa týmto nariaďuje, aby ukončili registráciu dovozu zavedenú v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2017/678.

#### Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. januára 2018

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

## KORIGENDÁ

**Korigendum k smernici Komisie (EÚ) 2015/996 z 19. mája 2015, ktorou sa ustanovujú spoločné metódy posudzovania hluku podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/49/ES**

(Úradný vestník Európskej únie L 168 z 1. júla 2015)

Na strane 4 v bode 2.1.1 prvom odseku v prílohe:

*namiesto:* „vo frekvenčnom rozsahu 63 Hz až 8 kHz“

*má byť:* „v oktávových pásmach vo frekvenčnom rozsahu 63 Hz až 8 kHz“.

Na strane 8 v bode 2.2.1 druhom odseku pod nadpisom „Dopravný tok“ v prílohe:

*namiesto:* „každé oktávové pásmo  $i$  v rozsahu od 125 Hz do 4 kHz“

*má byť:* „každé oktávové pásmo  $i$  v rozsahu od 63 Hz do 8 kHz“.

Na strane 19 v bode 2.3.2 druhom odseku pod nadpisom „Definícia“ v prílohe:

*namiesto:* „ $a$  v je rýchlosť vlaku v km/h“

*má byť:* „ $a$  v je rýchlosť vlaku v m/s“.

Na strane 19 v bode 2.3.2 piatom odseku pod nadpisom „Definícia“ v prílohe:

*namiesto:* „ $A_3(\lambda)$ “

*má byť:* „ $A_3(\lambda)$ “.

Na strane 21 v bode 2.3.2 treťom odseku pod nadpisom „Nárazový hluk (priecestia, výhybky a križovatky)“ v prílohe:

*namiesto:* „ $a$  v je rýchlosť  $s$ -tého vozidla  $t$ -tého typu vozidla vyjadrená v km/h“

*má byť:* „ $a$  v je rýchlosť  $s$ -tého vozidla  $t$ -tého typu vozidla vyjadrená v m/s“.

Na strane 33 v bode 2.5.6 pod nadpisom „Akustické vlastnosti terénu“ v prílohe:

*namiesto:*

$$„G'_{path} = \begin{cases} G_{path} \frac{d_p}{30(z_s + z_r)} + G_s \left( 1 - \frac{d_p}{30(z_s + z_r)} \right) & \text{if } d_p \leq 30(z_s + z_r) \\ G_{path} & \text{otherwise} \end{cases}$$

*má byť:*

$$„G'_{path} = \begin{cases} G_{path} \frac{d_p}{30(z_s + z_r)} + G_s \left( 1 - \frac{d_p}{30(z_s + z_r)} \right) & \text{ak } d_p \leq 30(z_s + z_r) \\ G_{path} & \text{inak} \end{cases}$$

Na strane 35 v bode 2.5.6 písm. b) pod nadpisom „Výpočet pre priaznivé podmienky“ v prílohe:

namiesto:

$${}_{n}A_{ground,F,min} = \begin{cases} -3(1 - \overline{G}_m) & \text{if } d_p \leq 30(z_s + z_r) \\ -3(1 - \overline{G}_m) \cdot \left(1 + 2 \left(1 - 30(z_s + z_r)/d_p\right)\right) & \text{otherwise} \end{cases}$$

má byť:

$${}_{n}A_{ground,F,min} = \begin{cases} -3(1 - \overline{G}_m) & \text{ak } d_p \leq 30(z_s + z_r) \\ -3(1 - \overline{G}_m) \cdot \left(1 + 2 \left(1 - 30(z_s + z_r)/d_p\right)\right) & \text{inak.} \end{cases}$$

Na strane 37 v bode 2.5.6 pod nadpisom „Čistá difrakcia“ v prílohe:

namiesto:

$${}_{n}\Delta_{dif} = \begin{cases} 10C_h \cdot \lg\left(3 + \frac{40}{\lambda} C''\delta\right) & \text{if } \frac{40}{\lambda} C''\delta \geq -2 \\ 0 & \text{otherwise} \end{cases}$$

má byť:

$${}_{n}\Delta_{dif} = \begin{cases} 10C_h \cdot \lg\left(3 + \frac{40}{\lambda} C''\delta\right) & \text{ak } \frac{40}{\lambda} C''\delta \geq -2 \\ 0 & \text{inak.} \end{cases}$$

Na strane 39 v bode 2.5.6 prvom odseku pod nadpisom „Priaznivé podmienky“ v prílohe:

namiesto: „SO, OR, a SR“

má byť: „ $\widehat{SO}$ ,  $\widehat{OR}$  a  $\widehat{SR}$ “.

Na strane 43 v bode 2.5.6 pod nadpisom „Útlm zvuku prostredníctvom spätnej difrakcie“ v prílohe:

namiesto:

$${}_{n}\Delta_{retrodif} = \begin{cases} 10C_h \cdot \lg\left(3 + \frac{40}{\lambda} \delta'\right) & \text{if } \frac{40}{\lambda} \delta' \geq -2 \\ 0 & \text{otherwise,} \end{cases}$$

má byť:

$${}_{n}\Delta_{retrodif} = \begin{cases} 10C_h \cdot \lg\left(3 + \frac{40}{\lambda} \delta'\right) & \text{ak } \frac{40}{\lambda} \delta' \geq -2 \\ 0 & \text{inak.} \end{cases}$$

Na strane 129 v prílohe dodatok G znie takto:

„Dodatok G

### Databáza pre zdroje hluku železničnej dopravy

Tento dodatok obsahuje databázu pre väčšinu existujúcich zdrojov hluku železničnej dopravy, ktoré sa majú použiť na výpočet hluku železničnej dopravy podľa metódy opísanej v časti 2.3 Hluk železničnej dopravy.

Tabuľka G-1

Koefficienty  $L_{r,TR,i}$  a  $L_{r,VEH,i}$  pre drsnosť koľajníc a kolies

Vlnová dĺžka	$L_{r,VEH,i}$		
	Typ brzd		
	c	k	n
	Liatinová brzda pôsobiaca na obežnú plochu kolesa	Kompozitná brzda	Kotúčová brzda
1 000 mm	2,2	- 4,0	- 5,9
800 mm	2,2	- 4,0	- 5,9
630 mm	2,2	- 4,0	- 5,9
500 mm	2,2	- 4,0	- 5,9
400 mm	2,2	- 4,0	- 5,9
315 mm	2,2	- 4,0	- 5,9
250 mm	2,2	- 4,0	2,3
200 mm	2,2	- 4,0	2,8
160 mm	2,4	- 4,0	2,6
120 mm	0,6	- 4,0	1,2
100 mm	2,6	- 4,0	2,1
80 mm	5,8	- 4,3	0,9
63 mm	8,8	- 4,6	- 0,3
50 mm	11,1	- 4,9	- 1,6
40 mm	11,0	- 5,2	- 2,9
31,5 mm	9,8	- 6,3	- 4,9
25 mm	7,5	- 6,8	- 7,0
20 mm	5,1	- 7,2	- 8,6
16 mm	3,0	- 7,3	- 9,3
12 mm	1,3	- 7,3	- 9,5
10 mm	0,2	- 7,1	- 10,1
8 mm	- 0,7	- 6,9	- 10,3
6,3 mm	- 1,2	- 6,7	- 10,3
5 mm	- 1,0	- 6,0	- 10,8
4 mm	0,3	- 3,7	- 10,9
3,2 mm	0,2	- 2,4	- 9,5
2,5 mm	1,3	- 2,6	- 9,5
2 mm	3,1	- 2,5	- 9,5

L <sub>r,VEH,i</sub>			
Vlnová dĺžka	Typ brzd		
	c	k	n
	Liatinová brzda pôsobiaca na obežnú plochu kolesa	Kompozitná brzda	Kotúčová brzda
1,6 mm	3,1	- 2,5	- 9,5
1,2 mm	3,1	- 2,5	- 9,5
1 mm	3,1	- 2,5	- 9,5
0,8 mm	3,1	- 2,5	- 9,5

L <sub>r,TR,i</sub>		
Vlnová dĺžka	Drsnosť koľajnice	
	E	M
	EN ISO 3095:2013 (Dobre udržiavaná a veľmi hladká)	Priemerná sieť (Bežne udržiavaná hladká)
1 000 mm	17,1	11,0
800 mm	17,1	11,0
630 mm	17,1	11,0
500 mm	17,1	11,0
400 mm	17,1	11,0
315 mm	15,0	10,0
250 mm	13,0	9,0
200 mm	11,0	8,0
160 mm	9,0	7,0
120 mm	7,0	6,0
100 mm	4,9	5,0
80 mm	2,9	4,0
63 mm	0,9	3,0
50 mm	- 1,1	2,0
40 mm	- 3,2	1,0
31,5 mm	- 5,0	0,0
25 mm	- 5,6	- 1,0
20 mm	- 6,2	- 2,0
16 mm	- 6,8	- 3,0
12 mm	- 7,4	- 4,0
10 mm	- 8,0	- 5,0



$L_{v,TR,i}$		
Vlnová dĺžka	Drsnosť koľajnice	
	E	M
	EN ISO 3095:2013 (Dobre udržiavaná a veľmi hladká)	Priemerná sieť (Bežne udržiavaná hladká)
8 mm	- 8,6	- 6,0
6,3 mm	- 9,2	- 7,0
5 mm	- 9,8	- 8,0
4 mm	- 10,4	- 9,0
3,2 mm	- 11,0	- 10,0
2,5 mm	- 11,6	- 11,0
2 mm	- 12,2	- 12,0
1,6 mm	- 12,8	- 13,0
1,2 mm	- 13,4	- 14,0
1 mm	- 14,0	- 15,0
0,8 mm	- 14,0	- 15,0

Tabuľka G-2

**Koeficienty  $A_{3,i}$  pre kontaktný filter**

$A_{3,i}$					
Vlnová dĺžka	Zaťaženie nápravy 50 kN – priemer kolesa 360 mm	Zaťaženie nápravy 50 kN – priemer kolesa 680 mm	Zaťaženie nápravy 25 kN – priemer kolesa 920 mm	Zaťaženie nápravy 50 kN – priemer kolesa 920 mm	Zaťaženie nápravy 100 kN – priemer kolesa 920 mm
1 000 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
800 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
630 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
500 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
400 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
315 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
250 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
200 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
160 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
120 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
100 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
80 mm	0,0	0,0	0,0	- 0,2	- 0,2
63 mm	0,0	- 0,2	- 0,2	- 0,5	- 0,6
50 mm	- 0,2	- 0,4	- 0,5	- 0,9	- 1,3

$A_{3,i}$					
Vlnová dĺžka	Zaťaženie nápravy 50 kN – priemer kolesa 360 mm	Zaťaženie nápravy 50 kN – priemer kolesa 680 mm	Zaťaženie nápravy 25 kN – priemer kolesa 920 mm	Zaťaženie nápravy 50 kN – priemer kolesa 920 mm	Zaťaženie nápravy 100 kN – priemer kolesa 920 mm
40 mm	- 0,5	- 0,7	- 0,9	- 1,6	- 2,2
31,5 mm	- 1,2	- 1,5	- 1,6	- 2,5	- 3,7
25 mm	- 2,0	- 2,8	- 2,5	- 3,8	- 5,8
20 mm	- 3,0	- 4,5	- 3,8	- 5,8	- 9,0
16 mm	- 4,3	- 7,0	- 5,8	- 8,5	- 11,5
12 mm	- 6,0	- 10,3	- 8,5	- 11,4	- 12,5
10 mm	- 8,4	- 12,0	- 12,0	- 12,0	- 12,0
8 mm	- 12,0	- 12,5	- 12,6	- 13,5	- 14,0
6,3 mm	- 11,5	- 13,5	- 13,5	- 14,5	- 15,0
5 mm	- 12,5	- 16,0	- 14,5	- 16,0	- 17,0
4 mm	- 13,9	- 16,0	- 16,0	- 16,5	- 18,4
3,2 mm	- 14,7	- 16,5	- 16,5	- 17,7	- 19,5
2,5 mm	- 15,6	- 17,0	- 17,7	- 18,6	- 20,5
2 mm	- 16,6	- 18,0	- 18,6	- 19,6	- 21,5
1,6 mm	- 17,6	- 19,0	- 19,6	- 20,6	- 22,4
1,2 mm	- 18,6	- 20,2	- 20,6	- 21,6	- 23,5
1 mm	- 19,6	- 21,2	- 21,6	- 22,6	- 24,5
0,8 mm	- 20,6	- 22,2	- 22,6	- 23,6	- 25,4

Tabuľka G-3

**Koeficienty  $L_{H,TR,i}$ ,  $L_{H,VEH,i}$  a  $L_{H,VEH,SUP,i}$  pre prenosové funkcie**

(Hodnoty sú vyjadrené ako hladina akustického výkonu na nápravu)

$L_{H,TR,i}$							
Frekvencia	Typ podvalového podložia/podložky pod päť koľajníc						
	B/S	B/M	B/H	B/S	B/M	B/H	B/H
	Monoblokové podvaly na mäkkom podloží	Monoblokové podvaly na podloží strednej tuhosti	Monoblokové podvaly na tvrdom podloží	Dvojblokové podvaly na mäkkom podloží	Dvojblokové podvaly na podloží strednej tuhosti	Dvojblokové podvaly na tvrdom podloží	Drevené podvaly
50 Hz	53,3	50,9	50,1	50,9	50,0	49,8	44,0
63 Hz	59,3	57,8	57,2	56,6	56,1	55,9	51,0
80 Hz	67,2	66,5	66,3	64,3	64,1	64,0	59,9
100 Hz	75,9	76,8	77,2	72,3	72,5	72,5	70,8

$L_{H,TR,i}$							
Frekvencia	Typ podvalového podložia/podložky pod päťu koľajnice						
	B/S	B/M	B/H	B/S	B/M	B/H	B/H
	Monoblokové podvaly na mäkkom podloží	Monoblokové podvaly na podloží strednej tuhosti	Monoblokové podvaly na tvrdom podloží	Dvojblokové podvaly na mäkkom podloží	Dvojblokové podvaly na podloží strednej tuhosti	Dvojblokové podvaly na tvrdom podloží	Drevené podvaly
125 Hz	79,2	80,9	81,6	75,4	75,8	75,9	75,1
160 Hz	81,8	83,3	84,0	78,5	79,1	79,4	76,9
200 Hz	84,2	85,8	86,5	81,8	83,6	84,4	77,2
250 Hz	88,6	90,0	90,7	86,6	88,7	89,7	80,9
316 Hz	91,0	91,6	92,1	89,1	89,6	90,2	85,3
400 Hz	94,5	93,9	94,3	91,9	89,7	90,2	92,5
500 Hz	97,0	95,6	95,8	94,5	90,6	90,8	97,0
630 Hz	99,2	97,4	97,0	97,5	93,8	93,1	98,7
800 Hz	104,0	101,7	100,3	104,0	100,6	97,9	102,8
1 000 Hz	107,1	104,4	102,5	107,9	104,7	101,1	105,4
1 250 Hz	108,3	106,0	104,2	108,9	106,3	103,4	106,5
1 600 Hz	108,5	106,8	105,4	108,8	107,1	105,4	106,4
2 000 Hz	109,7	108,3	107,1	109,8	108,8	107,7	107,5
2 500 Hz	110,0	108,9	107,9	110,2	109,3	108,5	108,1
3 160 Hz	110,0	109,1	108,2	110,1	109,4	108,7	108,4
4 000 Hz	110,0	109,4	108,7	110,1	109,7	109,1	108,7
5 000 Hz	110,3	109,9	109,4	110,3	110,0	109,6	109,1
6 350 Hz	110,0	109,9	109,7	109,9	109,8	109,6	109,1
8 000 Hz	110,1	110,3	110,4	110,0	110,0	109,9	109,5
10 000 Hz	110,6	111,0	111,4	110,4	110,5	110,6	110,2

$L_{H,VEH,i}$				
Frekvencia	Koleso s priemerom 920 mm, žiadne opatrenie	Koleso s priemerom 840 mm, žiadne opatrenie	Koleso s priemerom 680 mm, žiadne opatrenie	Koleso s priemerom 1 200 mm, žiadne opatrenie
50 Hz	75,4	75,4	75,4	75,4
63 Hz	77,3	77,3	77,3	77,3
80 Hz	81,1	81,1	81,1	81,1
100 Hz	84,1	84,1	84,1	84,1
125 Hz	83,3	82,8	82,8	82,8

$L_{H,VEH,i}$				
Frekvencia	Koleso s priemerom 920 mm, žiadne opatrenie	Koleso s priemerom 840 mm, žiadne opatrenie	Koleso s priemerom 680 mm, žiadne opatrenie	Koleso s priemerom 1 200 mm, žiadne opatrenie
160 Hz	84,3	83,3	83,3	83,3
200 Hz	86,0	84,1	83,9	84,5
250 Hz	90,1	86,9	86,3	90,4
316 Hz	89,8	87,9	88,0	90,4
400 Hz	89,0	89,9	92,2	89,9
500 Hz	88,8	90,9	93,9	90,1
630 Hz	90,4	91,5	92,5	91,3
800 Hz	92,4	91,5	90,9	91,5
1 000 Hz	94,9	93,0	90,4	93,6
1 250 Hz	100,4	98,7	93,2	100,5
1 600 Hz	104,6	101,6	93,5	104,6
2 000 Hz	109,6	107,6	99,6	115,6
2 500 Hz	114,9	111,9	104,9	115,9
3 160 Hz	115,0	114,5	108,0	116,0
4 000 Hz	115,0	114,5	111,0	116,0
5 000 Hz	115,5	115,0	111,5	116,5
6 350 Hz	115,6	115,1	111,6	116,6
8 000 Hz	116,0	115,5	112,0	117,0
10 000 Hz	116,7	116,2	112,7	117,7

$L_{H,VEH,SUP,i}$	
Frekvencia	Typ vozidla
	a
	Norma EÚ
50 Hz	0,0
63 Hz	0,0
80 Hz	0,0
100 Hz	0,0
125 Hz	0,0
160 Hz	0,0
200 Hz	0,0
250 Hz	0,0

$L_{H,VEH,SUP,i}$	
Frekvencia	Typ vozidla
	a
	Norma EÚ
316 Hz	0,0
400 Hz	0,0
500 Hz	0,0
630 Hz	0,0
800 Hz	0,0
1 000 Hz	0,0
1 250 Hz	0,0
1 600 Hz	0,0
2 000 Hz	0,0
2 500 Hz	0,0
3 160 Hz	0,0
4 000 Hz	0,0
5 000 Hz	0,0
6 350 Hz	0,0
8 000 Hz	0,0
10 000 Hz	0,0

Tabuľka G-4

**Koeficienty  $L_{R,IMPACT,i}$  pre nárazový hluk**

$L_{R,IMPACT,i}$	
Vlnová dĺžka	Jedna výhybka/spoj/križovatka/100 m
1 000 mm	22,4
800 mm	22,4
630 mm	22,4
500 mm	23,8
400 mm	24,7
315 mm	24,7
250 mm	23,4
200 mm	21,7
160 mm	20,2
120 mm	20,4

$L_{R,IMPACT,i}$	
Vlnová dĺžka	Jedna výhybka/spoj/križovatka/100 m
100 mm	20,8
80 mm	20,9
63 mm	19,8
50 mm	18
40 mm	16
31,5 mm	13
25 mm	10
20 mm	6
16 mm	1
12 mm	- 4
10 mm	- 11
8 mm	- 16,5
6,3 mm	- 18,5
5 mm	- 21
4 mm	- 22,5
3,2 mm	- 24,7
2,5 mm	- 26,6
2 mm	- 28,6
1,6 mm	- 30,6
1,2 mm	- 32,6
1 mm	- 34
0,8 mm	- 34

Tabuľka G-5

**Koeficienty  $L_{W,0,idling}$  pre hluk trakcie**

(Hodnoty sú vyjadrené ako hladina akustického výkonu na vozidlo)

$L_{W,0,idling}$										
Frekvencia	Typ vozidla									
	d		d		d		e		e	
	Dieselová lokomotíva (c. 800 kW)		Dieselová lokomotíva (c. 2 200 kW)		Dieselová ucelená jednotka		Elektrická lokomo- tíva		Elektrická ucelená jednotka	
	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B
50 Hz	98,9	103,2	99,4	103,7	82,6	86,9	87,9	92,2	80,5	84,8
63 Hz	94,8	100,0	107,3	112,5	82,5	87,7	90,8	96,0	81,4	86,6
80 Hz	92,6	95,5	103,1	106,0	89,3	92,2	91,6	94,5	80,5	83,4

$L_{w,0,idling}$										
Frekvencia	Typ vozidla									
	d		d		d		e		e	
	Dieselová lokomotíva (c. 800 kW)		Dieselová lokomotíva (c. 2 200 kW)		Dieselová ucelená jednotka		Elektrická lokomo- tíva		Elektrická ucelená jednotka	
	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B
100 Hz	94,6	94,0	102,1	101,5	90,3	89,7	94,6	94,0	82,2	81,6
125 Hz	92,8	93,3	99,3	99,8	93,5	94,0	94,8	95,3	80,0	80,5
160 Hz	92,8	93,6	99,3	100,1	99,5	100,3	96,8	97,6	79,7	80,5
200 Hz	93,0	92,9	99,5	99,4	98,7	98,6	104,0	103,9	79,6	79,5
250 Hz	94,8	92,7	101,3	99,2	95,5	93,4	100,8	98,7	96,4	94,3
316 Hz	94,6	92,4	101,1	98,9	90,3	88,1	99,6	97,4	80,5	78,3
400 Hz	95,7	92,8	102,2	99,3	91,4	88,5	101,7	98,8	81,3	78,4
500 Hz	95,6	92,8	102,1	99,3	91,3	88,5	98,6	95,8	97,2	94,4
630 Hz	98,6	96,8	101,1	99,3	90,3	88,5	95,6	93,8	79,5	77,7
800 Hz	95,2	92,7	101,7	99,2	90,9	88,4	95,2	92,7	79,8	77,3
1 000 Hz	95,1	93,0	101,6	99,5	91,8	89,7	96,1	94,0	86,7	84,6
1 250 Hz	95,1	92,9	99,3	97,1	92,8	90,6	92,1	89,9	81,7	79,5
1 600 Hz	94,1	93,1	96,0	95,0	92,8	91,8	89,1	88,1	82,7	81,7
2 000 Hz	94,1	93,2	93,7	92,8	90,8	89,9	87,1	86,2	80,7	79,8
2 500 Hz	99,4	98,3	101,9	100,8	88,1	87,0	85,4	84,3	78,0	76,9
3 160 Hz	92,5	91,5	89,5	88,5	85,2	84,2	83,5	82,5	75,1	74,1
4 000 Hz	89,5	88,7	87,1	86,3	83,2	82,4	81,5	80,7	72,1	71,3
5 000 Hz	87,0	86,0	90,5	89,5	81,7	80,7	80,0	79,0	69,6	68,6
6 350 Hz	84,1	83,4	31,4	30,7	78,8	78,1	78,1	77,4	66,7	66,0
8 000 Hz	81,5	80,9	81,2	80,6	76,2	75,6	76,5	75,9	64,1	63,5
10 000 Hz	79,2	78,7	79,6	79,1	73,9	73,4	75,2	74,7	61,8	61,3

Tabuľka G-6

**Koeficienty  $L_{w,0,1}$ ,  $L_{w,0,2}$ ,  $\alpha_1$ ,  $\alpha_2$  pre aerodynamický hluk**

[Hodnoty sú vyjadrené ako hladina akustického výkonu na vozidlo (pre vozidlo s dĺžkou 20 m)]

	Aerodynamický hluk pri 300 km/h	
	$\alpha_1$	$\alpha_2$
	50	50
Frekvencia	$L_{w,0,1}$	$L_{w,0,2}$
50 Hz	112,6	36,7
63 Hz	113,2	38,5
80 Hz	115,7	39,0
100 Hz	117,4	37,5
125 Hz	115,3	36,8
160 Hz	115,0	37,1
200 Hz	114,9	36,4
250 Hz	116,4	36,2
316 Hz	115,9	35,9
400 Hz	116,3	36,3
500 Hz	116,2	36,3
630 Hz	115,2	36,3
800 Hz	115,8	36,2
1 000 Hz	115,7	36,5
1 250 Hz	115,7	36,4
1 600 Hz	114,7	105,2
2 000 Hz	114,7	110,3
2 500 Hz	115,0	110,4
3 160 Hz	114,5	105,6
4 000 Hz	113,1	37,2
5 000 Hz	112,1	37,5
6 350 Hz	110,6	37,9
8 000 Hz	109,6	38,4
10 000 Hz	108,8	39,2



## Tabuľka G-7

**Koeficienty  $C_{bridge}$  pre vyžarovanie hluku z konštrukcie**

$C_{bridge}$	
Podvalové podložie	
N	L
Prevažne betónové alebo murované mosty s akýmkoľvek typom koľaje	Prevažne ocelové mosty so štrkovým koľajovým lôžkom
1	4"





ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**